DOI: <https://doi.org/10.32839/2304-5809/2020-79.2-3>

УДК 387.1:811.112.2:004

Гоцинець І.Л.

Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка

ВИКОРИСТАННЯ ОНЛАЙН-ПЛАТФОРМ У ПРОЦЕСІ РОЗВИТКУ НІМЕЦЬКОМОВНОЇ КОМУНІКАЦІЇ

Анотація. У статті розглянуто основні онлайн платформи, подано характеристику чатів, дискусійних платформ та веблогів, розкрито основні особливості онлайн-комунікації та вказано на її переваги у формуванні комунікативної компетенції студентів у читанні, аудіюванні та писемному мовленні, окреслено основні шляхи розвитку онлайн-комунікації студентів на основі використання основних онлайн платформ, як ефективного способу навчання у процесі вивчення німецької мови, подана характеристика трьох основних комп'ютерних режимів чату, розкрито поняття онлайн-дискусії та Інтернет-форуму і вказано на його основні характеристики, окреслено основні функції веблогів для вдосконалення мовної і комунікативної компетенції, розглянуто три категорії блогів для вивчення іноземної мови, розкрито основні тенденції розвитку асинхронної іншомовної комунікації.

Ключові слова: онлайн-платформа, онлайн-комунікація, дискусійний форум, чат, веблог, комунікативні навички, асинхронна комунікація.

Hotsynets Iryna

Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University

USE OF ONLINE PLATFORMS IN THE DEVELOPMENT OF GERMAN-LANGUAGE COMMUNICATION

Summary. This article looks at the benefits of online platforms in languages learning particularly in improving students' writing and communication skills. Student's learning and teacher's teaching could be enhanced by technology if used appropriately. Technology could encourage more independent and active learning among students. A key reason for the use of technology within a learning situation is to enhance the quality of learning and teaching. Online chatting has become a primary tool for communication in our society: Facebook chat, google chat and others alike are fast and comfortable ways for sharing information and have become preferred ways of communication for most. With the rapid development of computer-mediated communication, online forums have become more involved in classroom settings to promote student critical thinking, knowledge construction and language learning autonomy. Like other internet-based learning environments, online forums provide a way for maintaining communication for learners who are not able to meet face-to-face or who prefer logging-on at different times. Online forums are a kind of computer mediated communication which allows individual to communicate with others by posting written messages to exchange ideas. It uses asynchronous type of communication. As a commonly used asynchronous web-based communication tool, weblogs share some similar features with other asynchronous communicative applications such as email, discussion forums, and web pages. However, weblogs possess their own unique features. One of the most significant aspects of weblogs is that weblogs can be viewed by anyone on the web. This viewability of weblogs by a broad audience distinguishes them clearly from email. Weblogs are also different from discussion forums in that they are individually or group owned. Weblogs can easily include hyperlinks, images and video clips while the forum mainly consists of plain texts or attached files. Online platforms have numerous benefits in foreign language learning. They can provide a motivating learning environment where learners can have a sense of ownership and readership. They can also be used to enhance student analytical and critical thinking skills, create social interactions between students and the instructor, students and their peers, and students and a out of class audience

Keywords: online platform, online communication, discussion forum, chat, weblog, communication skills, asynchronous communication.

Постановка проблеми. Онлайн-комунікація розглядається як комунікативний вимір нових засобів інформації, які необхідно використовувати на заняттях з іноземної мови для ефективного засвоєння мовного матеріалу. Розглядаючи функції комунікації та співпраці, ми з упевненістю можемо сказати, що їх можуть виконувати Чати, Електронні адреси, Дискусійні форуми, Блоги та Вікіпедії. Використання різних онлайн-платформ призводить до розширення можливостей у комунікативному просторі. Саме такі інструменти комунікації спонукають до спілкування, пробуджують інтерес до вивчення іноземної мови.

У методиці викладання іноземних мов процес Онлайн-комунікації розглядається не як шлях до досягнення цілей, а як одна із цілей. Існує безліч різних можливостей для вдосконалення мовних

знань та розвитку комунікативної компетенції із залученням комп'ютерних технологій та Інтернет-ресурсів. Комп'ютерно-опосередкована комунікація розширює такі можливості, адже студенти встановлюють контакти із носіями мови та сам процес комунікації виходить за межі навчального процесу.

Аналіз основних досліджень і публікацій. Проблемою онлайн-комунікації в рамках критичного мислення займалися як вітчизняні, так і зарубіжні вчені Пауль Р., Елдер Л., Еліот С., Турнбал С., Стіл Дж.Л., Мередіт К.С., Темпл Ч., Уолтер С., Бахарева С., Сисоев П. та багато інших. Безліч праць присвячені використанню інтернет-ресурсів для вдосконалення комунікативних навичок студентів. Серед них праці таких вчених як Тер-Мінасова С., Войтко С., Омеляненко Г. тощо.

Мета статті полягає у теоретичному обґрунтуванні методики формування німецькомовної комунікативної компетенції студентів з використанням онлайн-платформ.

Виклад основного матеріалу. Оскільки вчителі іноземної мови звикли використовувати онлайн-ресурси у процесі навчання, інтеграція соціальних медіа все ще відносно рідкісна. Однак, так як однією з ключових цілей викладання іноземної мови є сприяння взаємодії та спілкуванню, викладачів (вчителів) слід заохочувати розглянути можливість використання цих інструментів, щоб покращити мовлення своїх учнів з точки зору справжнього спілкування. Розширене використання віртуального навчального середовища (ВНС) у вищій школі сприяло б більшому залученню студентів до роботи в Інтернеті, а ВНС, такі як Moodle (Modular Object Oriented Dynamic Learning Environment), включають багато інструментів соціальних медіа, що дозволяє викладачам легко включати їх у навчальну платформу.

Дослідження показали, що Онлайн-комунікація може:

- допомогти підвищити мотивацію студентів до вивчення німецької мови;
- знизити страх у подоланні мовного бар'єру;
- покращити вільне володіння німецькою мовою;
- привести до покращення міжкультурної компетентності та демократизації спілкування в групі.

Найбільш поширеними для ефективного розвитку Онлайн-комунікації є використання чатів, дискусійних платформ та веблогів на заняттях з німецької мови та й поза їх межами.

Використання чатів

Перш за все, для спілкування в Інтернеті не потрібно бути перед комп'ютером. Студенти можуть працювати над своїми навичками в будь-який час і в будь-якому місці. Вони мають змогу розвивати свої навички письма, читання та розширювати словниковий запас. Письмо та читання пов'язані з мовленням, тому, якщо розмова – найкращий метод, студенти отримають користь від чату. Чат в Інтернеті – це як імітація розмови в реальному житті, за винятком того, що студенти заздалегідь подумують.

Сьогодні студенти можуть дійсно персоналізувати свою роботу в чаті. Вони надсилають фотографії зі свого розпорядку дня та використовують їх як плацдарм для розмови. Сюди можна віднести фотографії обіду, місць для відпусток, прочитаної нової книги, всього, що передає, хто ця людина є, і, що змушує її говорити. Це не повинно бути повним абзацом. Студенти можуть надіслати зображення та кілька слів, які описують їх (що корисніше, ніж Instagram), або навіть надіслати слово чи два, про які хочуть запитати.

Онлайн-чат став основним інструментом для спілкування в нашому сус-пільстві: чат у Facebook, google чат та інші – це швидкі та зручні способи обміну інформації, які стали більш бажаними у сфері комунікації.

Існує три основні комп'ютерні режими чату: текст, аудіо та відео. Найбільш поширеним в освіті до цих пір було текстове спілкування. У зв'язку з більш широким доступом до швидких зв'язків, як аудіо, так і відеоконференції,

безумовно, стають потужними інструментами вивчення іноземної мови.

Чат може сприяти різним типам взаємодій:

- студент – студент (для поглиблення обміну досвідом, поглядів, способів життя, культурних традицій та звичаїв та корекції однолітків);
- студент – викладач (для надання індивідуальної чи групової допомоги та настанов, а також для сприяння одноліткам або самокорекції);
- студент – експерт (відкривати контакт із зовнішнім світом, заохочувати обговорення реальних ситуацій із професіоналами та розширювати кругозір за допомогою кваліфікованих знань та ноу-хау);
- студент – онлайн-ресурс (для заохочення своєчасного аналізу та обговорення матеріалів, доступних в Інтернеті).

Оскільки чат можна використовувати групами, він заохочує спільне навчання та командну роботу і допомагає розвивати групові навички. У той час як студенти працюють разом над розробкою спільних проєктів, вони беруть на себе більше контролю та відповідальності за своє навчання з акцентом на процес та взаємодопомогу і керівництво.

Використання дискусійних платформ

Шері Кіпр зазначає, що інтернет-форум також відомий як дошка повідомлень, група обговорень в Інтернеті, дошка оголошень або веб-форум. Він відрізняється від блогу. Інтернет-форум – це область обговорення на веб-сайті, де студенти можуть розміщувати дискусії, читати та відповідати на повідомлення інших членів форуму. Форум може обернутися навколо будь-якої теми в інтернет-спільноті [1].

Сміт вважає, що добре структурована та відповідним чином полегшена онлайн-дискусія може забезпечити навчальне середовище, що дозволяє негайно застосувати нову інформацію до особистого та професійного життя студентів. Крім того, інтернет-форуми є більш гнучкими в порівнянні з спілкуванням віч-на-віч, оскільки вони дають час на роздуми та дозволяють як студентам-інтровертам, так і екстравертам брати участь в онлайн-дискусіях [5].

Є багато характеристик хорошого онлайн-форуму. Мартін виділив сім елементів хорошого онлайн-форуму [3]. Серед них є:

- участь студентів;
- зусилля учнів;
- залучення навчальних груп;
- обговорення структури;
- виконуючий доручення;
- використання власного досвід у постановці питань та сценаріїв;
- зв'язок дискусії з цілями курсу.

Цін Лі у своєму дослідженні визнала дев'ять характеристик хорошого онлайн-форуму [4]. Серед них є:

- дружнє, відкрите середовище;
- створення автентичних завдань до тем;
- орієнтовані на студентів інструкції;
- конструктивні відгуки та пропозиції студентів;
- переживання й розмірковування студентів від використання поточної дискусії;
- сприяння викладачів співпраці та формуванню знань;
- заохочування до діалогу та посилення на інші публікації студентів;

- використання гумору для мотивації;
- використання смайликів для передачі ідей та почуттів.

Інтернет-форум є ідеальним місцем для розміщення навчальної спільноти та її навчальних об'єктів на одній сторінці. Для того, щоб запропонувати успішний дискусійний форум, викладачі повинні бути повністю кваліфіковані у практичному використанні сайтів та вміти взаємодіяти з ними, вірячи у їхню актуальність та користь для студентів та готові проводити присвячений час щодня на дискусійному форумі із студентами.

Інтернет-форуми можуть запропонувати викладачам (вчителям) покращити якість мовних навичок своїх студентів (учнів).

Використання веблогів

Будучи асинхронним інструментом комунікації, Веблоги (Weblogs) мають деякі подібні функції з іншими асинхронними комунікативними програмами, такими як електронна пошта, дискусійні форуми та веб-сторінки. Однак веблоги мають свої унікальні особливості.

Одним з найбільш важливих аспектів веблогів є те, що їх може переглядати будь-хто в Інтернеті. Веблоги послуговуються широкою аудиторією і це відрізняє їх чітко від електронної пошти. Веблоги також відрізняються від дискусійних форумів тим, що вони є індивідуальними або груповими. Веблоги можуть легко включати гіперпосилання, зображення та відеокліпи, а форум в основному складається з простих текстів або вкладених файлів.

Веблоги по-різному використовувались на багатьох заняттях з іноземної мови. Можна зробити різні класифікації того, як веблоги можуть полегшити вивчення німецької мови.

Три категорії Кемпбелл розглядає три категорії блогів для вивчення іноземної мови, виходячи з їх технічних даних та структури: веблог для викладачів, веблог для студентів та веблог для групи [1].

Веблог для викладачів – це платформа для спілкування між викладачами та студентами та серед

викладачів. Він може мати три можливі функції. По-перше, він може функціонувати як простір, через який викладач надає студентам інформацію, пов'язану з курсом, наприклад навчальний план курсу, домашні завдання та критерії оцінювання. По-друге, він може функціонувати як платформа, яка допомагає студентам керуватися вебресурсами в керованому порядку. По-третє, він дозволяє студентам висловити свої ідеї та думки.

Оскільки веблоги для студентів зазвичай функціонують як «Інтернет-журнал, який може зробити людина» і постійно оновлюють його власними словами, ідеями та думками [4], вони найбільше підходять для занять з читання та письма, де студентам рекомендується писати часто про те, що їх цікавить, і коментувати в блогах інших студентів.

Оскільки веблог групи керується спільними зусиллями студентів та викладача, його можна використати як ефективний спосіб сприяти почуттю спільності серед студентів групи. Веблог групи можна найкраще використовувати як спільний дискусійний простір, для позакласної роботи студентів, спонукаючи їх до глибшого роздуму з тем, які розглядалися на занятті.

Висновки і пропозиції. Отже, оскільки Онлайн-комунікація набула популярності за останнє десятиліття, студенти можуть працювати одночасно в контексті чату (синхронний комп'ютерно-опосередкований зв'язок) або писати один одному із затримкою між витками (асинхронний комп'ютерно-опосередкований зв'язок). Комп'ютер, а саме Інтернет, дають можливість студентам взаємодіяти не лише зі своїми одногрупниками, а й із широким колом носіїв мови та інших носіїв мови, які не є носіями мови. У своїй статті ми окреслили основні Онлайн-платформи, які допоможуть студентам вдосконалити їх мовні та комунікативні навички. Подальше розвідки дослідження вбачаємо у пошуку ефективних шляхів та системи роботи студентів на окреслених нами Онлайн-платформах, щоб покращити процес вивчення німецької мови.

Список літератури:

1. Campbell P. "Weblogs for Use with ESL Classes", *The Internet TESL Journal*, vol. 2, (2003).
2. Cyprus, S. 2010. What is an Internet Forum? *Wisegeek.com*. URL: <http://www.wisegeek.com/what-is-an-internet-forum.htm>
3. Martyn M.A. 2005. Using Interactions in Online discussion Forums. *Educause Quarterly* No. 4.
4. Sam H.K and Lee J.A. 2008. Postgraduate students' knowledge construction during asynchronous computer conferences in a blended learning environment: A Malaysian experience. *Australasian Journal of Educational Technology*, 24(1), 91–107.
5. Smith, T. 2001. *Asynchronous discussions: Importance, design, facilitation, and evaluation*. Retrieved May 10, 2003, from: http://www.ion.illinois.edu/pointers/2002_11/pagel.html

References:

1. Campbell, P. "Weblogs for Use with ESL Classes", *The Internet TESL Journal*, vol. 2, (2003).
2. Cyprus, S. (2010). What is an Internet Forum? *Wisegeek.com*. URL: <http://www.wisegeek.com/what-is-an-internet-forum.htm>
3. Martyn, M.A. (2005). Using Interactions in Online discussion Forums. *Educause Quarterly* No. 4.
4. Sam, H.K. and Lee, J.A. (2008). Postgraduate students' knowledge construction during asynchronous computer conferences in a blended learning environment: A Malaysian experience. *Australasian Journal of Educational Technology*, 24(1), 91–107.
5. Smith, T. (2001). *Asynchronous discussions: Importance, design, facilitation, and evaluation*. Retrieved May 10, 2003, from: http://www.ion.illinois.edu/pointers/2002_11/pagel.html